

RELATIONS EXTERIEURES

A la FAO-Rome (Food and Agriculture Organization of the United Nations), une grève d'une semaine (du 15 au 23 mai 1974) a eu lieu pour demander essentiellement le droit de négociations, une meilleure échelle des salaires et une amélioration dans l'octroi des contrats permanents. Ces revendications ont été inlassablement réitérées depuis des années et ont enfin abouti car elles viennent d'être accordées. L'Association du Personnel du CERN, par l'intermédiaire du CAFIG, a apporté son soutien. Les personnes désirant plus d'information sont priées de contacter M. GIANNINI (Tél. 2293).

ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL

Des élections partielles sont organisées dans le Groupe électoral DD 2 afin d'y élire un membre suppléant, M. DE BILIO, seul candidat de ce Groupe aux dernières élections ayant été nommé membre effectif. Les personnes intéressées à se présenter à ces élections voudront bien demander un formulaire de proposition de candidature au Secrétariat de l'Association du Personnel - tél. 3337-4224. Ce formulaire devra être retourné au Secrétariat, dûment rempli, avant le 19 juin 1974.

REVISION QUINQUENNALE DES SALAIRES

Le Comité d'Etude sur les Salaires a reçu plus de six cents réponses au questionnaire du Proton Spécial "Salaires". La date limite pour le retour des questionnaires a été fixée au 30 juin 1974. Pour les personnes qui n'auraient pas encore répondu, des copies sont disponibles (en anglais et en français) au Secrétariat de l'Association - tél. 3337/4224.

SALARY REVIEW

The Study Group on Salaries has now received more than six hundred answers to the questionnaires of the Special Proton on Salaries. The deadline for returning the questionnaires is June 30, 1974. For anyone who has not yet answered, copies are available (in English and in French) at the Staff Association Secretariat - tel. 3337/4224.

COMITE EXECUTIF

Ordre du jour de la réunion du 17 juin 1974 - 13 h.
1. Politique de l'Emploi .
2. Salaires .
3. Divers.

clubs

JUDO

Le dimanche 9 juin, le 4ème pique-nique du Judo-Club a remporté un beau succès. Il a permis de récompenser comme il se doit les vainqueurs du Championnat interne dont le classement s'établit comme suit :

Classement	Légers	Welters & moyens	Open	Dames
1.	C. Mettan	A. Colarusso	A. Simon	A. Orgeret
2.	A. Van Hove	P. Noverraz	Ch. Schweizer	D. Schweizer
3.	P. Borde	Ch. Schweizer	H. Nemoz	J. Voeffray

A. Simon ayant remporté pour la 3ème fois le championnat de la catégorie Open, le challenge CERN lui est décerné définitivement. En raison des vacances d'été, le dojo sera fermé du 14 juin au 8 septembre. Les membres qui désireraient s'entraîner dans un autre club de Genève pendant la période de vacances sont priés de contacter P. Noverraz/MPS/2505.

TIR

Cible Championnat			Cible Neutrons	
1. Monteferrario	95-	pts	1. (Roberts	49 points
2. Jeanrenaud	93-79		(Monteferrario	
3. Mme Eugster	92-87		3. Donnet	48
(Donnet			(Giovannini	46
4. (Roberts	91-90		(Jeanrenaud	
(Giovannini			6. Mme Eugster	43
7. Boudineau	91-84		7. Tischhauser	42
8. Gloria	88-82		8. Boudineau	39
9. Tischhauser	87-85		9. Mme Chappuis	36
10. Mme Chappuis	81-80		10. Gloria	32
11. Coignet	39-35		11. Coignet	27

Tir à Genou

1. Donnet	54 points	3. Boudineau	37 points
2. Giovannini	47 "	4. Jeanrenaud	36

Prochain tir : samedi matin 29 juin - stand St Georges

CLUB DES CERNOISES

CONVERSATION : Pat PATTISON - 17 rue des Boudines à Meyrin - tél. 41.83.45
 Frances MACKENZIE - 24 rue des Vernets à Meyrin - tél. 41.03.67.

- Anglais : mardi de 9 à 10 h) salle des Clubs

- Français : mardi de 10 à 11 h)

- Allemand : mercredi à 20 h 30 chez Mme FRANCESCI - 24 rue des Vernets à Meyrin - tél. 41.03.79.

SPORTS : Liesel VAN HOLTEN - 2 ch. de Tavernay au Grand Saconnex - tél. 98.20.29

- Gymnastique : vendredi 14 h 30 salle des Clubs

- Tennis : complet

- Marche : mercredi 19 juin - La Dôle. Départ 9 h 15. Rendez-vous devant l'arrêt du bus à l'entrée principale. Marche de deux heures et demi.

Renseignements auprès de Mme GEIBEL - 47 ch. Ami Argand à Versoix - tél. 55.34.72.

- Natation : piscine des Vernets : mardi 14 h Mme THOMPSON

Piscine de Livron : mardi 19 h Mme TORTSCHANOFF - mercredi 11h 30 Mme WATSON et vendredi 16h30 Mme KOMEN.

- Badminton : mardi 9 h aux Vernets

- Bowling : lundi 14 h 30 au Bowling AMF

EDUCATION ET PROBLEMES FAMILIAUX : Hanna HYAMS - 18 B ch. David Munier à Chêne-Bougeries - tél. 48.46.46 et Bernadette DIERICK - 5 av. du Lignon au Lignon - tél. 45.92.01.

ACTIVITES SOCIALES : Janette NORTON - Maconnex Ornex (France) - tél. 023 41.41.06 et Rosemary BILLINGE - villa La Devinière - chemin de la Faverge à Mies - tél. 55.35.98.

- Bridge : mercredi 9 h 30 - salle des Clubs

- Excursions et visites d'expositions : deuxième mardi du mois.

ARTS ET ARTISANAT : Marthy DE RAAD à Bourdigny-Dessus - tél. 53.16.24

- Crochet : 2ème vendredi du mois à 14 h - salle des Clubs

- Dessin : chaque mardi à 14 h 15 - salle des Clubs

- Jardinage : visite de La Roseraie de Genève - 20 juin à 14 h 30. Information auprès de Mme WISKOTT - tél. 41.03.13.

MUSIQUE : Jenny HINE- ch. Neyruaz à Founex - tél. 76.29.24 et M. ROBERTSON 36 rue Gilbert à Meyrin - tél. 41.15.12.

Le Club des Cernoises participe à la Kermesse de Clair-Bois au Petit-Lancy en faveur des enfants handicapés moteur-cérébraux et espère vous y accueillir les 15, 16 et 17 juin. Les personnes qui accepteraient de confectionner des pâtisseries peuvent les apporter avec elles ou téléphoner à Maureen PEYRO - tél. 45.86.57.

•

PETANQUE

C'est dans une ambiance sympathique et amicale qu'a eu lieu la mise en jeu de la Coupe NORDON & Cie : 40 doublettes ont participé au succès de ce concours. Les résultats sont les suivants :

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Bugada - Bertrand | 6. Comby - Bavaresco |
| 2. Tranchina - Huret | 7. Mme et M. Terrier |
| 3. Zambrella - Martellone | 8. Ursenbacher - Haeni |
| 4. Martin - Clop | 9. Laporte - Pouzino |
| 5. Auffret - Garnier | 10. Cassanelli - Detain |

NOUVEAU : samedi 15 juin - concours mixte en triplettes formées (2 hommes et une dame). Inscriptions dès 13 h 30 sur le boulodrome. 3 coupes à emporter à la triplette gagnante et plusieurs prix.

ATTENTION : samedi 22 juin aura lieu le Challenge ONET - concours inter-divisions et Entreprises en triplettes formées. Classement habituel.

•

GROUP ENVIRONMENT

Danger : MERCURY

To avoid spreading mercury, we ask all CERN staff using apparatus on the site, which contains mercury to return to the main stores the used components (batteries, relays, lamps, neon tubes). The main stores will collect them securely.

INTERFON

Pensez à vos commandes de mazout. Une hausse est prévue début juillet.

BETONNIERES ET ECHELLES : Prochaine commande 20 juin. Hâtez-vous.

MATERIEL GARDENA : en stock au magasin : tout un choix.

NOUVEAUX FOURNISSEURS :

- en Hte Savoie : carrelages, marbres, faïences et petites fournitures de salle de bains. Matériel en stock et livraison à domicile.

- dans l'Ain : fourniture SAFERME et VELUX : livraison à domicile pour les grosses commandes. Par petite quantité, livraison au magasin de St Genis.

PEINTURES : en stock au magasin. Si vous ne trouvez pas ce que vous désirez, nous pouvons toujours commander.